



شركة قطر غاز للتشغيل المحدودة
Qatargas Operating Company Limited

عقد عمل
غير محدد المدة
CONTRACT OF
EMPLOYMENT

FOR INDEFINITE DURATION

شركة قطر غاز للتشغيل المحدودة عقد عمل غير محدد المدة

Qatargas Operating Company Limited CONTRACT OF EMPLOYMENT FOR INDEFINITE DURATION

On / / 14 AH Corresponding
23 / 07 / 2023 م

أنه في يوم / / 14 هـ
الموافق / / 20 م

قد تحرر هذا العقد بين كل من:

1- شركة قطر غاز للتشغيل المحدودة ومركزها رأس لفان، دولة قطر ويمثلها في هذا العقد الموقع أدناه نيابة عن الشركة.

و

2- السيد / السيدة/ الأئمة/ اغوس انشارالله.....

والذي يعرف بالموظف

جنسيته/ إندونيسيا

والتقيم في (البلد) / مطار السلطان آجي محمد، الدولي، إندونيسيا

اتفق الطرفان على مايلي،

أولاً:

تعين الشركة الموظف / الوظيفة في وظيفة:

ميشغل منجول

على درجة: 11.

مقابل راتب أساسي شهري قدره 6,825/-

(ستة آلاف وثمانمائة وخمسة وعشرون ريال قطري فقط

لاغير)

ريال قطري بصرف في نهاية كل شهر ميلادي.

ثانياً:

يقر الموظف / الموظفة بأنه لائق طبيياً وقادر/ قادرة على العمل

وان جميع المعلومات التي قدمها / قدمتها للشركة من مؤهلات

وخبرة ومهارات ومعرفة بالنواتج وتراخيص وشهادات وغيرها

مما أورده في طلب العمل أو السيرة الذاتية أو المعاينة صحيحة

تماماً وإذا اتضح عدم صحة أي مما تقدم يحق للشركة انهاء

هذا العقد دور انذار مسبق.

ثالثاً:

يكون مقر العمل في أي من مناطق عمليات الشركة سواء داخل

أو خارج دولة قطر وذلك وفقاً لما تقررته الشركة.

رابعاً:

يخضع الموظف لفترة اختبار قد تصل لمدّة ثلاثة أشهر ابتداء

من 2023/08/13

This contract was conducted between:

1. The Qatargas Operating Company Limited situated in Ras Laffan, State of Qatar and represented in this contract by the Signatory for the Company.

AND

2. Mr./Mrs./Miss AGUS ANSHARULLAH.....

As the Employee

Nationality/ INDONESIAN.....

Point of Origin/ SULTAN AJI MUHAMMAD.SULAIMAN
INT'L AIRPORT,SEPINGGAN,INDONESIA

THE TWO PARTIES HAVE AGREED
TO THE FOLLOWING:

FIRST:

The Company appoints the Employee in the position

of ROVER OPERATOR.....

Salary Grade: 11.....

against a monthly basic salary of Qrs. 6,825/-.....

(SIX THOUSAND EIGHT HUNDRED TWENTY FIVE.....

QATARI RIYALS ONLY.....)

to be paid at the end of each Gregorian month

SECOND:

The Employee represents that he/she is medically fit and able, and he/she has the qualifications, experience, skills, fluency, licenses and degrees which he/she has indicated to the Company in each application from, resume and interview and that all other information provided by Employee to Company is true and correct. Should any of the above information prove to be incorrect the Company will be entitled to terminate this contract without any prior notice.

THIRD:

While the location of work is expected to be in Qatar, the Employee may be required to work in any of the Company's Operational Areas inside or outside the State of Qatar as may be determined by the Company.

FOURTH:

The Employee will be subject to probationary period of up to three months with effect from 13/08/2023.

During the probationary period either Party may terminate the contract by giving the other Party one month's notice in writing.

خامساً،

FIFTH:

Upon successful completion of the probationary period the contract will continue in force for an indefinite period and may be terminated at any time by either Party without stating reasons, giving the appropriate notice in writing, in accordance with the Company's Personnel Policies and Procedures.

بعد انتهاء فترة الاختبار بنجاح يعتبر العقد ساري المفعول لمدة غير محددة ويجوز إنهاؤه من قبل الطرفين في أي وقت دون ابداء الأسباب، وذلك بتوجيه الإخطار المناسب كتابة، وفقاً لسياسات ولوائح العاملين بالشركة.

سادساً،

SIXTH:

The Employee shall give full support to the training of any Qatari Personnel as and when requested by the Company and hereby accepts and agrees that such full support to training is an integral part of his/her work under this Contract.

يتعين على الموظف / الموظفة تقديم الدعم الكامل لتدريب أي من الموظفين القطريين بموجب متطلبات وتعليمات الشركة وأن يوافق / توافق على أن تقديم مثل هذا الدعم هو جزء لا يتجزأ من مهام عمله بموجب هذا العقد.

SEVENTH:

Upon completion of the probationary period successfully, the Employee will be entitled to paid Annual Leave in accordance with the Company's Personnel Policies and Procedures.

سابعاً،

يستحق الموظف / الموظفة عند انقضاء فترة الاختبار بنجاح، اجازة سنوية مدفوعة الراتب، طبقاً لسياسات ولوائح العاملين بالشركة.

EIGHTH:

The Employee, upon appointment, termination of service and when proceeding on paid annual leave, will be eligible for an airfare to and from his Point of Origin for himself, and if entitled to married status, for his wife and upto four of his dependent children within the eligible age limit in accordance with the Company's Personnel Policies and Procedures.

ثامناً،

يمنح الموظف / الموظفة عند التعيين وانتهاء الخدمة وعند القيام بالإجازة السنوية تذكرة سفر له / لها من وإلى موطنه الأساسي، وفي حالة معاملته كمتزوج، يمنح تذاكر سفر لزوجته ولغاية أربعة من أبنائه الذين يعولهم والذين هم ضمن سن الاستحقاق، وذلك وفقاً لسياسات ولوائح العاملين بالشركة.

NINTH:

The Employee will, at the discretion of the Company, either be provided with furnished accommodation or housing assistance and furnishing allowance to arrange his own accommodation in accordance with the Company's Personnel Policies and Procedures.

تاسعاً،

يمنح الموظف / الموظفة وفقاً لما تراه الشركة إما سكناً مؤثثاً أو مساعدة سكن وعلاوة أثاث لكي يقوم بتدبير سكنه / سكنها الخاص وذلك وفقاً لسياسات ولوائح العاملين بالشركة.

TENTH:

Depending on work location the Company will provide the Employee either with means of transport or transport allowance in accordance with the Company's Personnel Policies and Procedures.

عاشراً،

وفقاً لما يقتضيه موقع العمل تزود الشركة الموظف / الموظفة بوسيلة تنقل أو تدفع له/لها علاوة تنقل، وفقاً لسياسات ولوائح العاملين بالشركة.

ELEVENTH:

The Employee (and his immediate family staying with him in Qatar) is entitled to receive free medical treatment as available in the Company's out-patient clinics, the State of Qatar Hospitals or as may be determined by the Company from time to time.

حادي عشر،

يحق للموظف / الموظفة (وأفراد عائلته المباشرين المقيمين معه في قطر) تلقي العلاج الطبي المجاني كما هو متوفر في العيادات الخارجية التابعة للشركة وفي مستشفيات الدولة أو وفقاً لما تقرره الشركة من وقت لآخر.

TWELFTH:

The Employee upon termination of service, and provided at least one year's service has been completed will be entitled to End of Service Gratuity calculated on the basis of the last Basic Salary in accordance with Company's Personnel Policies and Procedures.

ثاني عشر:

يستحق الموظف/ الموظفة عند انتهاء الخدمة وشريطة أن يكون قد أمضى في الخدمة سنة على الأقل، مكافأة نهاية الخدمة، وتحسب على أساس آخر مرتب أساسي طبقاً لسياسات ولوائح العاملين بالشركة.

THIRTEENTH:

The Employee shall not, either during or after his/her employment, divulge or utilize any confidential information belonging to the Company which may have come to his/her knowledge during his/her employment hereunder or during his/her employment under any previous contract of service with the Company and shall, both during and after his/her employment, undertake to keep such information secret.

ثالث عشر:

يتعين على الموظف / الموظفة، سواء خلال فترة تعاقدته / تعاقدتها أو بعد انتهاء التعاقد، عدم افشاء أو استغلال أية معلومات سرية تعود للشركة والتي قد ترد إلى علمه خلال فترة عمله بموجب هذا العقد أو أي عقد سابق مع الشركة، كما يتعهد سواء خلال مدة خدمته/ خدمتها أو بعد انتهائها بالحفاظة على سرية مثل هذه المعلومات.

FOURTEENTH:

The Employee undertakes not to practice any employment outside the Company except with the written consent of the Company.

رابع عشر:

يتعهد الموظف / الموظفة بعدم مزاولة أي عمل آخر خارج أعمال الشركة إلا بإذن كتابي من الشركة.

FIFTEENTH:

Any item not covered by the provisions of this contract shall be subject to the rules, regulations, decisions, directives and the Personnel Policies and Procedures of the Company as may be currently in force and any subsequent changes thereto and the provisions of the Qatar Labor Law No. (3) for 1962 and its subsequent amendments.

خامس عشر:

يخضع كل ما لم يرد ذكره في بنود هذا العقد إلى أنظمة ولوائح وقرارات وإجراءات العاملين المعمول بها لدى الشركة حالياً. أو ما يطرأ عليها من تعديلات مستقبلاً، ونصوص قانون العمل القطري رقم (٣) لسنة ١٩٦٢ وتعديلاته اللاحقة.

SIXTEENTH:

If any dispute arises between the two Parties to this contract as to the true intent of any part hereof, the Arabic text shall prevail

سادس عشر:

في حالة نشوء أي خلاف بين طرفي العقد حول القصد الحقيقي لأي جزء من أجزائه يكون النص العربي هو النص المعتبر.

SEVENTEENTH

This contract is produced in duplicate and each party shall receive a copy.

سابع عشر:

حرر هذا العقد من نسختين يستلم كل طرف نسخة منه.

عن / شركة قطر غاز للتشغيل المحدودة

QATARGAS OPERATING COMPANY LIMITED

توقيع الموظف / الموظفة

Employee Signature



REEM MOHAMMAD AL-HARAMI
HUMAN RESOURCES MANAGER



AGUS ANSHARULLAH

Reference: PA/ 21980 / K600493
Date: 28 December 2023
Telephone: +974-4452-3222

TO WHOM IT MAY CONCERN


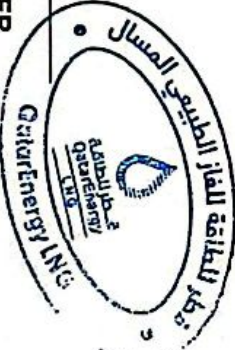
This is to certify that Mr. Agus Ansharullah (Staff No:21980) is an employee of QatarEnergy LNG. Employee joined the Company on 13 August 2023.

We confirm that Mr. Agus Ansharullah is currently residing with family in Company provided accommodation as follows:

Residence Address

Flat C-11011 - AKC Al-Khor Housing Community
Al-Khor
P. O. Box 22166
State of Qatar

Yours faithfully,



Myris Samjohleza
SENIOR PA OPERATIONS OFFICER
QatarEnergy LNG

QatarEnergy LNG

A Qatari Private Shareholding Company – Authorised Share Capital: USD 100,000 - C.R. No: 29453
ص.ب. 22666، الدوحة، قطر هاتف: +974 4473 6000 فاكس: +974 4473 6666
P.O. Box 22666 Doha, Qatar T +974 4473 6000 F +974 4473 6666
qatarenergylng.qa